

PID:
02512600

CID:
C.1998.5379

Certificato di approvazione

Approval certificate

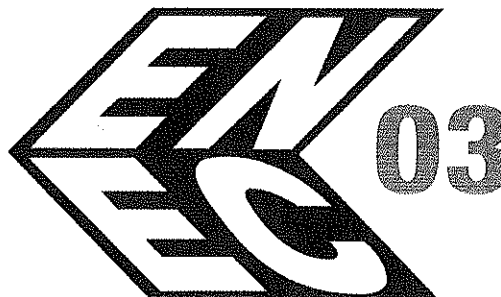
IMQ, ente di certificazione accreditato, autorizza la ditta *IMQ, accredited certification body, grants to*

**MA-TER SRL
VIA TORRICELLI 8
20060 PESSANO CON BORNAGO MI**

all'uso del marchio

the licence to use the mark

ENEC 03,IMQ



Il presente certificato è stato rilasciato sotto la presunzione e subordinatamente al fatto che il concessionario detenga tutti i necessari diritti legali relativi ai prodotti presentati per le prove e la certificazione, descritti nell'Allegato al presente certificato; inoltre, esso è soggetto alle condizioni previste nel "Regolamento IMQ - Certificazione prodotto".

per i seguenti prodotti

for the following products

**Dispositivi di comando sensibili
alla pressione
(Serie 4)**

*Pressure sensing controls
(Series 4)*

This certificate has been issued under the presumption and conditional on the fact that the licensee holds all necessary legal rights with regard to the products presented for testing and certification, and listed in the annex to this certificate; moreover, it is subjected to the conditions foreseen by "IMQ Rules - Product Certification".

Emesso il | Issued on **2002-01-24**
Aggiornato il | Updated on **2011-12-14**
Sostituisce | Replaces **2002-01-24**


IMQ S.p.A.

Allegato - Certificato di approvazione
Annex - Approval certificate

Emesso il / Issued on 2002-01-24
Aggiornato il / Updated on 2011-12-14
Sostituisce / Replaces 2002-01-24

Prodotto | Product

Dispositivi di comando sensibili alla pressione
Pressure sensing controls

Concessionario | Licence Holder

MA-TER SRL
VIA TORRICELLI 8
20060 PESSANO CON BORNAGO MI

Marchio | Mark



ENEC
03,IMQ

Costruito a | Manufactured at

PL.B0006G CL.MATE.C 20060 PESSANO CON BORNAGO

MI Italy

Copia del presente certificato deve essere conservata presso i luoghi di produzione sopra elencati.

Copy of this certificate must be available at the manufacturing places listed above

Norme

EN 60730-1:2000 + A12:2003 + A1:2004 + A13:2004 + A14:2005
+ A16:2007 + A2:2008
EN 60730-2-6:2008
Prodotti conformi ai requisiti essenziali della Direttiva B.T. 2006/95/CE

Standards

EN 60730-1:2000 + A12:2003 + A1:2004 + A13:2004 + A14:2005
+ A16:2007 + A2:2008
EN 60730-2-6:2008
Products meeting the essential requirements of L.V.D. 2006/95/EC

Rapporti | Test Reports

02AL00041

Caratteristiche tecniche | Technical characteristics

<i>Serie Series</i>	4
<i>Tipo di dispositivo Type of device</i>	dispositivo di comando a pressione / pressure operating control
<i>Tipo di azione Type of action</i>	1B
<i>Tipo di costruzione Type of construction</i>	incorporato / incorporated
<i>Grado di protezione Degree of protection (IP)</i>	IP54
<i>Resistenza al calore/fuoco Resistance to heat and fire</i>	categoria D / category D
<i>Temperatura ambiente Ambient temperature (T)</i>	T 125 °C
<i>Classe di isolamento Degree of protection (class)</i>	II
<i>Indice di tracking Tracking index (PTI)</i>	PTI175
<i>Tensione impulsiva nominale Rated impulse voltage</i>	2,5 kV
<i>Categoria di sovratensione Over voltage category</i>	II
<i>Grado di inquinamento Pollution degree</i>	2

Articoli (con dettagli) | Articles (with details)

AR.B00DU3

<i>Marca Trade mark</i>	MA-TER
<i>Riferimento di tipo Type reference</i>	XP4XX
<i>Articolo/Riferimento a catalogo Article/Catalogue reference</i>	XP4XX
<i>Tipo di apertura Contact opening</i>	microdisconnessione / micro-disconnection
<i>Corrente/tensione nominale Rated current/voltage</i>	16(4) A/250 V
<i>Tipo di carico Type of load</i>	carico resistivo-motore / resistive-motor load
<i>Pressione di funzionamento Operating pressure</i>	0,02 ÷ 2 M Pa

Numero di cicli automatici/manuali | Number of
automatic/actuation cycles **1E4/-**

Terminali | Terminals **morsetti faston 6,3x0,8 mm / tab terminals 6,3x0,8 mm**

AR.B00DU6

Marca | Trade mark **MA-TER**

Riferimento di tipo | Type reference **XP4XX**

Articolo/Riferimento a catalogo | Article/Catalogue reference **XP4XX**

Tipo di apertura | Contact opening **microdisconnessione / micro-disconnection**

Corrente/tensione nominale | Rated current/voltage **0,1(0,05) A / 250 V**

Tipo di carico | Type of load **carico resistivo-motore / resistive-motor load**

Pressione di funzionamento | Operating pressure **0,02 ÷ 2 M Pa**

Numero di cicli automatici/manuali | Number of
automatic/actuation cycles **5E4/-**

Terminali | Terminals **morsetti faston 6,3x0,8 mm / tab terminals 6,3x0,8 mm**

AR.B00DU7

Marca | Trade mark **MA-TER**

Riferimento di tipo | Type reference **XV4XX**

Articolo/Riferimento a catalogo | Article/Catalogue reference **XV4XX**

Tipo di apertura | Contact opening **microdisconnessione / micro-disconnection**

Corrente/tensione nominale | Rated current/voltage **16(4) A / 250 V**

Tipo di carico | Type of load **carico resistivo-motore / resistive-motor load**

Pressione di funzionamento | Operating pressure **-0,015 ÷ -0,1 M Pa**

Numero di cicli automatici/manuali | Number of
automatic/actuation cycles **1E4/-**

Terminali | Terminals **morsetti faston 6,3x0,8 mm / tab terminals 6,3x0,8 mm**

AR.B00DU8

Marca | Trade mark **MA-TER**

Riferimento di tipo | Type reference **XV4XX**

Articolo/Riferimento a catalogo | Article/Catalogue reference **XV4XX**

Tipo di apertura | Contact opening **microdisconnessione / micro-disconnection**

Corrente/tensione nominale | Rated current/voltage **0,1(0,05) A / 250 V**

Tipo di carico | Type of load **carico resistivo-motore / resistive-motor load**

Pressione di funzionamento | Operating pressure **-0,015 ÷ -0,1 M Pa**

Numero di cicli automatici/manuali | Number of
automatic/actuation cycles **5E4/-**

Terminali | Terminals **morsetti faston 6,3x0,8 mm / tab terminals 6,3x0,8 mm**

Ulteriori informazioni | Additional Information

Descrizione della Serie 4 - numerazione a blocchi (DIGIT): I-II= tipo di dispositivo di comando (XP=pressostato; XV= vuotostato); III= 4 (Serie); IV= Varianti costruttive (0 o 1); V= Tipo di materiale metallico della base (0=ottone, 1=inox).

Modello XP400

Campi di pressione realizzabili: 0,02+0,12MPa; 0,1+0,25MPa; 0,15+0,4MPa; 0,2+0,6MPa; 0,4+0,9MPa.

Modello XP401

Campi di pressione realizzabili: 0,9+1,5MPa; 1,5+2MPa.

Modello XV400, XV401

Campi di pressione realizzabili: -0,015+-0,1MPa.

Gli articoli soddisfano le prescrizioni del sottopar. 30.2.3 "Resistenza al calore e al fuoco" della norma EN 60335-1:2002 + A2:2006, in accordo ai requisiti della norma IEC/EN 60695-2-11

Description of Series 4 - numeration block (DIGIT): I-II=Type of control (XP= pressure operation control; XV= vacuum operating control); III= 4 (Series); IV= Constructional variant (0,1); V= Kind of metallic material of the base (0= brass, 1= inox).

Type XP400

Realizable pressure range: 0,02+0,12MPa; 0,1+0,25MPa; 0,15+0,4MPa; 0,2+0,6MPa; 0,4+0,9MPa.

Type XP401

Realizable pressure range: 0,9+1,5MPa; 1,5+2MPa.

Type XV400, XV401

Realizable pressure range: -0,015+-0,1MPa.

The articles meet the requirements of clause 30.2.3 "Resistance to heat and fire" of standard EN 60335-1:2002 + A1:2004 + A11:2004 + A12:2006 + A2:2006, taking into account the requirements of IEC/EN 60695-2-11 (see Annex V of standard EN 61058-1/A2:2008).



INSIEME PER LA QUALITA' E LA SICUREZZA

IMQ S.p.A. Società a Socio Unico
I-20138 Milano - via Quintiliano, 43
tel. 0250731(r.a.) - fax 0250991500
e-mail: info@imq.it - www.imq.it

Rea Milano 1595884
Registro Imprese MI 12898410159
C.F./P.I.12898410159
Capitale Sociale € 4.000.000

CA02.00962

SN.B0020J

Componenti | Component List

SERIES 4

Tipo Type	(*)	Costruttore Manufacturer	Riferimento Type Ref.	Dati Data	Norme Standard (*)	Marchi Marks
Pressure operating control	2	MA-TER	XP1XX	16(4)A 250V / 0,1(0,05)A/250V T125 type 1B -		ENEC
Pressure operating control	2	MA-TER	XV1XX	16(4)A 250V / 0,1(0,05)A/250V T125 type 1B -		ENEC

Emesso il | Issued on **2002-01-24** Data di aggiornamento | Updated on **2011-12-14** Sostituisce | Replaces **2002-01-24**

Ciascun componente è contraddistinto da un numero avente il seguente significato:

- 1 - Componente marchiato e sostituibile con altro pure marchiato con caratteristiche equivalenti
- 2 - Componente sostituibile solo previa autorizzazione dell'IMQ
- 3 - Componente (integrato nell'apparecchio utilizzatore) provato congiuntamente all'apparecchio utilizzatore
- 4 - Componente in alternativa
- 5 - Componente per uso opzionale
- 6 - Componente da abbinare

Each component is signed by a number having the following meaning:

- 1 - Approved component replaceable with another one also approved with equivalent characteristics
- 2 - Component replaceable with IMQ authorization only
- 3 - Integrated component tested together with appliances
- 4 - Alternative component
- 5 - Component for optional use
- 6 - Component to be matched

(*) Queste colonne sono compilate a cura di IMQ / These columns are filled in by IMQ

Diritti di concessione | Annual Fees

SN.B0020J

BTL.025100.DD23

Diritti modelli ENEC - 0251 - Dispositivi di controllo | ENEC models - 0251 - Control devices

2


IMQ S.p.A.